

ด่วนที่สุด

ที่ ศธ ๐๔๓๑๘/ว๓๐๙๕



โรงเรียนจอมสุรางค์อุปถัมภ์

เลขรับ.....2420.....

วันที่.....17 พ.ย. 2565.....

เวลา.....

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา

พระนครศรีอยุธยา เลขที่ ๕๓ หมู่ ๒

ถนนป่าไทน์ ตำบลประตูชัย

อำเภอพระนครศรีอยุธยา

จังหวัดพระนครศรีอยุธยา ๑๓๐๐๐

๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๕

เรื่อง ประชาสัมพันธ์นิทรรศการศิลปะเยาวชนนานาชาติ "Joy of Tashkent" ครั้งที่ ๙

เรียน ผู้อำนวยการสถานศึกษาในสังกัด ทุกแห่ง

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดนิทรรศการศิลปะเยาวชนนานาชาติ "Joy of Tashkent" ครั้งที่ ๙ จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วย สถานกงสุลใหญ่สาธารณรัฐอุซเบกิสถานประจำประเทศไทย มีหนังสือแจ้งว่า สถาบันศิลปะแห่งอุซเบกิสถาน จะจัดงานนิทรรศการศิลปะเยาวชนนานาชาติ "Joy of Tashkent" ครั้งที่ ๙ ระหว่างวันที่ ๑๒ - ๑๙ ธันวาคม ๒๕๖๕ โดยนิทรรศการดังกล่าวมีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนงานศิลปะของเยาวชน สนับสนุนการสื่อสารและความเข้าใจร่วมกันระหว่างเยาวชนในอุซเบกิสถานและเยาวชนจากต่างประเทศ การค้นพบพรสวรรค์ใหม่ การปรับปรุงทักษะทางศิลปะของเยาวชน การพัฒนาความสามารถของเยาวชนในระดับปฐมวัยและระดับการศึกษาขั้นพื้นฐาน พร้อมทั้งเพิ่มพูนความตระหนักถึงผลประโยชน์ของชาติ ประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมโลกให้แก่เด็กและเยาวชน รายละเอียดตามสิ่งที่มาด้วย

ในการนี้ สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษาพระนครศรีอยุธยา จึงขอประชาสัมพันธ์นิทรรศการศิลปะเยาวชนนานาชาติ "Joy of Tashkent" ครั้งที่ ๙ ภายใต้หัวข้อ (Theme) "The world of childhood, My Motherland, The World in which I live, My dream, and Uzbekistan that I know" โดยเยาวชนผู้เข้าร่วมส่งผลงานนิทรรศการจะต้องเป็นนักเรียนผู้มีอายุระหว่าง ๕ - ๑๕ ปี รวมถึงนักเรียนจากโรงเรียนการศึกษาพิเศษและมีรางวัลให้แก่ผู้ส่งผลงานเข้าร่วมนิทรรศการประกอบด้วย รางวัลชนะเลิศ Grand-Prix จำนวน ๑ รางวัล รางวัลเหรียญทอง เหรียญเงิน เหรียญทองแดง อย่างละ ๗ รางวัล และเหรียญรางวัลชมเชย จำนวน ๕๐ รางวัล ทั้งนี้ ผู้เข้าร่วมส่งผลงานทั้งหมดจะได้รับเกียรติบัตรจากผู้จัดงาน โดยเงื่อนไขในการตัดสินผลงานจะขึ้นอยู่กับภาระงานที่เห็นภายใต้หัวข้อ (Theme) ที่กำหนดไว้ ทักษะการสร้างสรรค์ผลงานศิลปะที่โดดเด่น จินตนาการ และความคิดสร้างสรรค์ สามารถสมัครได้ตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ หรือสอบถามเพิ่มเติมได้ที่ E-mail : fusmanov@hotmail.com

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นางไปรพดา โปธิบุตร)

เรียน ผู้อำนวยการ เพื่อ

☒ ๑. ทราบ

☐ ๒. สมควรมอบฝ่ายวิชาการ

พิจารณา/ดำเนินการ

☐ ๓.

17 พ.ย. 2565

กลุ่มส่งเสริมการจัดการศึกษา

งานส่งเสริมสวัสดิการและสวัสดิภาพ

โทร. ๐ ๓๕๘๘ ๑๒๒๐

ผู้ประสานงาน นางสาวพรพิมล เวทียสุขุม โทร. ๐๘๐ ๖๖๘๕๐๒๖

-ทราบ
-มอบตัวนำเล่มสารนิเทศ
พิจารณา/ดำเนินการ
๑๗ พ.ย. ๒๕๖๕

ทราบ	☒
มอบ	☐ วิชาการ ☐ งานประมาณและแผนงาน
	☐ บุคคล ☐ ทั่วไป
	☐ สำนักงานผู้อำนวยการ
๑๗ พ.ย. ๒๕๖๕	

17 พ.ย. 65



**CONSULATE-GENERAL OF
THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN
IN BANGKOK**

№038-01-21/1044-1642

The Consulate-General of the Republic of Uzbekistan in Bangkok presents its compliments to the Ministry of Education of the Kingdom of Thailand and has the honour to inform that the Academy of Arts of Uzbekistan is organising the IX International Children's Pictures Biennale "Joy of Tashkent" on 12-19 December 2022.

The Biennale aims to support children's art, and promote mutual understanding and international communication of children in Uzbekistan with their peers from around the world, discovering new talents, creating additional conditions for improving the skills of young art fans as well as the development of the intellectual level of children of preschool and school age, increasing their interest in national and world history and culture, expanding ideas about them.

Participants of the Biennale can be 5 – 15 years old preschool, school-age youth and teenagers, including pupils of specialised boarding schools for children with disabilities and orphanages.

The highest award of the Biennale is Grand-Prix (1), and also gold (7), silver (7), bronze (7) and commemorative medals (50) will be awarded to participants with diplomas. All participants will receive IX International Children's Pictures Biennale "Joy of Tashkent" certificates.

The various state and none state organisations and representative offices of international organisations have established incentive prizes and awards on nominations "For the best reflection of the theme", "For professional skill", "For creative imagination", and others.

The Statement of the Biennale with the contacts of the organising Committee and application form are attached herewith.

In this regard, the Consulate-General kindly requests the assistance of the respected Ministry in circulating information about the International Children's Pictures Biennale among related schools and organisations in Thailand.

The Consulate-General avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Education the assurances of its highest consideration.

Enclosure as stated

**Ministry of Education
of the Kingdom of Thailand,
Bangkok**

Bangkok, October 25, 2022



Handwritten signature/initials

สำนักงานวัฒนธรรมต่างประเทศ	
เลขที่	2873
วันที่	26 ต.ค. 2565
เรื่อง	18.34
[Signature]	



THE STATEMENT OF IX INTERNATIONAL CHILDREN'S PICTURES BIENNALE "JOY OF TASHKENT"

I. General Provisions

International Children's Pictures Biennale held to support children's art, and promote mutual understanding and international communication of Uzbek children with their peers from around the world, discovering new talents, creating additional conditions for improving the skills of young art fans as well as the development of the intellectual level of children of preschool and school age, increasing their interest in national and world history and culture, expanding ideas about them.

Organisers of the International Children's Pictures Biennale: Academy of Arts of Uzbekistan, in cooperation with state organisations, diplomatic missions of foreign countries and representative offices of international organisations.

Exhibition halls of the Biennale are the Central Exhibition Hall, International Caravanserai of Culture of Ikuo Hirayama, Tashkent House of Photography and other exhibition halls.

5 – 15 years old preschool, school-age children, pupils of specialised boarding schools for children with disabilities and orphanages are eligible to participate in Biennale.

No work can be returned to the applicant. All rights to entry pictures will belong to the host organisation. In some cases, children's artworks can be used for activities and events promoting children's art education and international exchange etc.

According to the country's legislation, the Biennale has an emblem used in printings, souvenir production, and at different events.

The themes of the Biennale are «The World of childhood», «My Motherland», «The World in which I live», «My dream», and «Uzbekistan that I know».

There is no entry fee.

A Special Board of the Academy of Arts of Uzbekistan carries out general coordination of various departments and organisations involved in organising the International Children's Pictures Biennale.

The organisation of the International Biennale consists of three stages:

- 1st stage – sending promotional materials to concerned domestic organisations and agencies.
- 2nd stage – delivery of works and their sorting.
- 3rd stage – organising the Biennale, summarising the results, determining the winners, and issuing the Biennale catalogue.

II. Jury

A special jury comprising well-known artists, art critics and experts in the field of children's creativity, teachers of art schools, foreign citizens and intellectuals summarises the contest's results.

Various governmental and non-governmental organisations and representatives of international organisations established prizes and awards in the nominations for "The best reflection of the theme", "For professional skill", "For creative imagination", and other areas.

III. Prizes

The highest Biennale award is Grand Prix, which will be awarded to one participant with the diploma.

The reward is:

Gold Medal with Diploma	– 7
Silver Medal with Diploma	– 7
Bronze Medal with Diploma	– 7
Commemorative medals	– 50

All International Children's Pictures Biennale participants will receive IX International Children's Pictures Biennale "Joy of Tashkent" certificates.

The various state and non state organisations and representative offices of the international organisations found incentive prizes and awards on nominations «For the best reflection of the theme», «For professional skill», «For creative imagination», and others.

Educational institutions and art circles where students who have won the most significant prizes will also be awarded Special diplomas.

Educational institutions and art circles in which pupils have won the most significant quantity of prize-winning places Special diplomas will note also.

The Organizing Committee's address:

**IX International Children's Pictures Biennale
"Joy of Tashkent"**

100031, Tashkent, Yusuf Hos Hojib str., 37 A

Tel/Fax: +99871 252-30-88

E-mail: fusmanov@hotmail.com

Web site: www.caravanserai.uz, www.art-academy.uz

IX INTERNATIONAL CHILDREN'S PICTURES BIENNALE "JOY OF TASHKENT"

Theme

The World of childhood», «My Motherland», «The World in which I live», «My dream», «Uzbekistan that I know»

There is no entry fee.

Drawings/Paintings

- Sizes: Must be 30x40 cm.
- Each entry should be certified by the parent/guardian/teacher as the original, unaided work done during 2022.
- Materials: Participants can use any materials. Computer printouts, linocuts, batiks will not be accepted.
- Entry should be an individual effort, unaided and NOT a combined work.
- One child can send one original picture that has not been shown to public.
- Drawings should not be mounted/famed.
- No entry will be returned. The copyright of all entries will rest with International Children's Picture Biennale.
- All packages must be prepaid/adequately stamped and mailed directly to the Organizing Committee of Biennale.

Note

Please cut the Application-Form, completely fill and enclose it with the pictures.

Eligible Participant

5-15 years old.

Application Period

August 1st – November 20, 2022 (child work must reach the Organizing Committee in Uzbekistan by this date)

Prizes

All entries will be judged by the Organizing Committee with the help of a jury. The Judges' decision will be final.

The prizes are:

Golden Award to 7 children *

Silver Award to 7 children

Bronze Award to 7 children

Memorial Medals to 50 children

Results will be announced in December 2022. The winners will be informed individually by post.

Additional information

Please make certain of filling the application form completely in block letters. The lack of information may cause troubles such as misreading of a name and title or return of the prize for the award winner as undeliverable.

Entries sent by air cargo or/and by "cash on delivery" will NOT be accepted.

Contact information

International Children's Picture Biennale Office

37 "A", Yusuf Hos Hojib str., Tashkent 100037, Republic of Uzbekistan

TEL: +998-71-2527473

E-mail: fusmanov@hotmail.com

FAX: +998-71-2527473

The IX International Children's Picture Biennale "Joy of Tashkent"

Application Form

Should be filled by participant. Please fill the form completely in block letters and attach it to the upper left corner of the backside of your picture

Name:			First	Last
Age:	Sex (M/F):		Date of Birth (M/D/Y):	
Address:				
Country of Domicile:			Nationality:	
Title of your picture:				
Tel:			Fax:	
e-mail address:				

The IX International Children's Picture Biennale "Joy of Tashkent"

Application Form

Should be filled by organization. Please fill the form completely in block letters and attach it to the upper left corner of the backside of your picture

Name of Organization:	
Representative of Organization:	
Address:	
Country of Domicile:	
Number of sending pictures:	
Tel:	Fax:
e-mail address:	